

Landeshauptstadt Dresden  
Die Oberbürgermeisterin



## **N I E D E R S C H R I F T**

**zum öffentlichen Teil**

**der 2. Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften (Eigenbetrieb  
Stadtentwässerung) (FL/SE/002/2014)**

**am Montag, 1. Dezember 2014,**

**16:00 Uhr**

**im Neuen Rathaus, Beratungsraum 2, 2. Etage, Raum 13,  
Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden**

**Beginn der Sitzung:** 16:00 Uhr  
**Ende der Sitzung:** 18:25 Uhr

**Anwesend:**

Stellvertretender Vorsitzender  
Hartmut Vorjohann

Vertretung für Frau Helma Orosz

CDU-Fraktion  
Dr. Georg Böhme-Korn  
Dr. Hans-Joachim Brauns  
Peter Krüger  
Gunter Thiele

Fraktion DIE LINKE.  
Norbert Engemaier  
Tilo Kießling  
Jens Matthis

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen  
Jens Hoffsommer  
Michael Schmelich

(bis 18:00 Uhr)

SPD-Fraktion  
Thomas Blümel  
Wilm Heinrich

(ab 16:20 Uhr)

Fraktion Alternative für Deutschland  
Detlev Cornelius

FDP/FB-Fraktion  
Holger Zastrow

beratende Mitglieder  
Johannes Pohl

Stellvertretende Mitglieder  
Anja Apel

Vertretung für Frau Dr. Kristin Klaudia Kaufmann

Angelika Malberg

Vertretung für Frau Heike Ahnert

**Abwesend:**

Vorsitzende  
Helma Orosz

CDU-Fraktion  
Heike Ahnert

Fraktion DIE LINKE.  
Dr. Kristin Klaudia Kaufmann

**Verwaltung:**

Frau Möckel  
Frau Heinrich  
Herr Weihermüller  
Frau Seemer  
Herr Fischer  
Herr Dr. Blocher  
Frau Röder  
Frau Ganz  
Herr Liskowsky  
Frau Bartsch  
Herr Schmidtgen  
Frau Lindner  
Frau Wecker  
Frau Prax  
Frau Wiedmeier  
Frau Bibas  
Herr Heinze  
Herr Prof. Koettnitz  
Herr Schröter  
Frau Helzig  
Herr Kluge

AL Stadtkämmerei  
Stadtkämmerei  
AL Steuer- und Stadtkassenamt  
amt. AL Liegenschaftsamt  
Liegenschaftsamt  
Leiter RB Zentrale Technische Dienstleistungen  
RB Zentrale Technische Dienstleistungen  
Hochbauamt  
Hochbauamt  
GB Finanzen und Liegenschaften  
AL Schulverwaltungsamt  
Schulverwaltungsamt  
AL Haupt- und Personalamt  
Brand- und Katastrophenschutzamt  
Eigenbetrieb KHDF/Eigenbetrieb KHDN  
BL Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen  
Sozialamt  
AL Straßen- und Tiefbauamt  
Straßen- und Tiefbauamt  
Umweltamt  
Rechnungsprüfungsamt

**Gäste:**

Frau Klemm

Sächsische Zeitung

**Schriftführerin:**

Frau Rülke

SG Stadtratsangelegenheiten

# T A G E S O R D N U N G

## Öffentlich

- |   |  |                                  |
|---|--|----------------------------------|
| 1 | Bekanntgabe nichtöffentlicher Beschlüsse   |                                  |
| 2 | Veränderung im Ergebnishaushalt 2014/2015 des Straßen- und Tiefbauamtes - Verwendung von Fördermitteln im Rahmen der „Verordnung Sofortprogramm Straße“ zur Beseitigung von Winterschäden aus den Jahren 2012/2013 | <b>V0087/14<br/>beschließend</b> |
| 3 | Veränderung im Finanzhaushalt 2014 zur Umsetzung der Komplexbaumaßnahme Schandauer Straße 2.BA   | <b>V0122/14<br/>beschließend</b> |
| 4 | Veränderung der Planwerte von Einzahlungen und Auszahlungen für investive Maßnahmen des Finanzhaushaltes sowie Erträgen und Aufwendungen des Ergebnishaushaltes des Schulverwaltungsamtes 2014                     | <b>V0113/14<br/>beschließend</b> |
| 5 | Mehrbedarf Personalkosten 2014   | <b>V0119/14<br/>beschließend</b> |
| 6 | Mehreinnahme/Mehrausgabe Elektromobilität in Dresden - Haushaltsveranschlagung des Fördermittelbescheides Elektromobilität   | <b>V0114/14<br/>beschließend</b> |
| 7 | Sanierung bzw. Erweiterung der "Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden", Bautzner Straße 112 a, 01099 Dresden, zur Gedenk-, Begegnungs- und Bildungsstätte   | <b>V0116/14<br/>beschließend</b> |
| 8 | Überplanmäßige Bereitstellung von Haushaltsmitteln für die Sanierung des Schlosses Schönfeld, Am Schloß 2, 01328 Dresden   | <b>V0117/14<br/>beschließend</b> |
| 9 | Beleuchtung Kuppelhalle Neues Rathaus  | <b>A0892/14<br/>beschließend</b> |

## Nicht öffentlich

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 10 | Satzung zur Änderung Straßenreinigungsgebührensatzung der Landeshauptstadt Dresden   | <b>V0083/14<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |
| 11 | Neufassung der Rettungsdienstentgeltsatzung der Landeshauptstadt Dresden ab 1. Januar 2015   | <b>V0095/14<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |
| 12 | Annahme und Verwendung einer Spende in Höhe von 30.000 EUR für die Dresdner Musikfestspiele  | <b>V0127/14<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |
| 13 | Annahme und Verwendung von eingegangenen Spenden für die Organisationseinheiten in der Landeshauptstadt Dresden im III. Quartal 2014 | <b>V0135/14<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |

- |           |  |  |
|-----------|--|--|
| <b>14</b> | Aufnahme der Kindertageseinrichtung Hausdorfer Straße 4 in 01277 Dresden in den Bedarfsplan der Landeshauptstadt Dresden unter der Trägerschaft des Evangelischen Schulvereins Dresden e. V. | <b>V2796/14<br/>beratend</b>                     |
| <b>15</b> | Kostensatzveränderung des Übergangwohnheimes für Wohnungslose auf der Pillnitzer Landstraße 273 in Folge der Einrichtung eines nächtlichen Wachschutzes                                      | <b>V2980/14<br/>beratend<br/>(federführend)</b>  |
| <b>16</b> | Maßnahmeplan zur Schaffung zusätzlicher Unterbringungskapazitäten für besondere Bedarfsgruppen in den Jahren 2015/2016   | <b>V0085/14<br/>beratend<br/>(federführend)</b>  |
| <b>17</b> | Zuführung zu den Kapitalrücklagen der Eigenbetriebe Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Städtisches Klinikum und Städtisches Krankenhaus Dresden-Neustadt                                    | <b>V0090/14<br/>1. Lesung<br/>(federführend)</b> |
| <b>18</b> | Verkauf des Grundstückes Bramschstraße   | <b>V0101/14<br/>1. Lesung<br/>(federführend)</b> |
| <b>19</b> | Jahresabschlüsse 2013 der Eigen- und Beteiligungsgesellschaften der Landeshauptstadt Dresden   | <b>V0109/14<br/>beratend</b>                     |
| <b>20</b> | Haushaltssatzung 2015/2016   | <b>V0025/14<br/>beratend<br/>(federführend)</b>  |
| <b>21</b> | Einwendungen gegen den Entwurf der Haushaltssatzung 2015/2016 gemäß § 76 SächsGemO   | <b>V0111/14<br/>beratend<br/>(federführend)</b>  |
| <b>22</b> | Moderner Stadtrat im 21. Jahrhundert:<br>Einführung einer umweltgerechten und effizienten Verwaltungsarbeit ohne Papier  | <b>A0008/14<br/>1. Lesung<br/>(federführend)</b> |
| <b>23</b> | Informationen/Sonstiges  |  |

### **Eigenbetrieb Stadtentwässerung**

- |           |   |                                     |
|-----------|---|-------------------------------------|
| <b>24</b> | Management-Report III. Quartal des Geschäftsjahres 2014 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung der Landeshauptstadt Dresden | <b>V0147/14<br/>zur Information</b> |
|-----------|---|-------------------------------------|

**Herr Bürgermeister Vorjohann** eröffnet und leitet die 2. Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften (Eigenbetrieb Stadtentwässerung). Zur Sitzung wurde form- und fristgerecht geladen. Der Ausschuss ist beschlussfähig.

Zur Tagesordnung:

- Vertagung von TOP 9 (Antrag A0892/14 - Beleuchtung Kuppelhalle Neues Rathaus) aufgrund der Vertagung im Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau als vorbereitendes Gremium

Seitens des Ausschusses gibt es keine Wünsche zur Tagesordnung.

## 1 Bekanntgabe nichtöffentlicher Beschlüsse

**Herr Bürgermeister Vorjohann** informiert über folgenden Beschluss, der in nichtöffentlicher Sitzung am 10.11.2014 gefasst wurde:

**V0121/14:** „Abschluss eines Vergleichs mit der Versicherung des für den Dachschaden in der Eishalle der EnergieVerbund Arena mitverantwortlichen Architekturbüros zur außergegerichtlichen Streitbeilegung“

## 2 Veränderung im Ergebnishaushalt 2014/2015 des Straßen- und Tiefbauamtes - Verwendung von Fördermitteln im Rahmen der „Verordnung Sofortprogramm Straße“ zur Beseitigung von Winterschäden aus den Jahren 2012/2013 V0087/14 beschließend

**Herr Prof. Koettnitz**, Amtsleiter des Straßen- und Tiefbauamtes, weist darauf hin, dass die Vorlage eine ausführliche Darstellung beinhalte. Er stehe für Fragen zur Verfügung. Auf Bitte von Herrn Stadtrat Cornelius erläutert er die Vorlage.

Es gibt keine weiteren Wortmeldungen.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

### Beschluss V0087/14

Die Auszahlung in Höhe der für das Jahr 2014 bewilligten zweckgebundenen Fördermittel zur Beseitigung der Winterschäden auf kommunalen Straßen der Gebietskörperschaft gemäß der „Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr zur Änderung der Verordnung Sofortprogramm Straße“ vom 10. Juli 2014, dem Festsetzungsbescheid vom 29. April 2013 und dem Änderungsfestsetzungsbescheid vom 23. Juli 2014 wird dem Straßen- und Tiefbauamt gemäß Anlage 1 der Vorlage zu 100 Prozent zur Verfügung gestellt.

### Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 14 Nein 0 Enthaltung 0

**3 Veränderung im Finanzhaushalt 2014 zur Umsetzung der  
Komplexbaumaßnahme Schandauer Straße 2.BA**

**V0122/14  
beschließend**

**Herr Prof. Koettnitz** begründet und erläutert die Vorlage.

Es gibt keine Wortmeldungen.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

Beschluss V0122/14

1. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften (Eigenbetrieb Stadtentwässerung) bestätigt die Veränderungen der Ein- und Auszahlungen im Finanzhaushalt des Straßen- und Tiefbauamtes für das Jahr 2014 gemäß Anlage 1 der Vorlage und die Rückführung der Mittel aus dem Finanzhaushalt des Straßen- und Tiefbauamtes in die Liquiditätsreserve im Jahr 2015.
2. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften (Eigenbetrieb Stadtentwässerung) bestätigt die erforderlichen Veränderungen von Verpflichtungsermächtigungen aus 2014 gemäß Anlage 2 der Vorlage.

**Abstimmungsergebnis:**

Zustimmung

Ja 14 Nein 0 Enthaltung 0

**4 Veränderung der Planwerte von Einzahlungen und Auszahlungen für investive Maßnahmen des Finanzhaushaltes sowie Erträgen und Aufwendungen des Ergebnishaushaltes des Schulverwaltungsamtes 2014**

**V0113/14  
beschließend**

**Herr Schmidtgen**, Amtsleiter des Schulverwaltungsamtes, begründet und erläutert die Vorlage. Er verweist auf die Ergänzung eines 4. Punktes durch den Ausschuss für Bildung (Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen). Er legt dar, dass es sich hier um eine notwendige Ergänzungsfinanzierung bei der laufenden Maßnahme Generalsanierung der 81. Grundschule „Robert Weber“ handele, wo es zu Mehrkosten gekommen sei.

**Herr Stadtrat Dr. Böhme-Korn** stellt eine Frage zur ergänzten Ziffer 4, wo das Geld aus der 149. Oberschule umgebucht werde. Würde diese Maßnahme dadurch nach hinten verschoben?

**Herr Schmidtgen** erläutert, dass es die 149. Oberschule noch nicht gebe. Im Schulnetzplan habe man auf dem Berthelsdorfer Weg mittelfristig eine Neugründung einer Oberschule vorgesehen. Seines Wissens wäre man in der Evaluation bei 2018/2019, so dass kein unmittelbarer Handlungsdruck bestehe.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage in der Fassung des Ausschusses für Bildung (Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen) zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

Beschluss V0113/14

1. Entsprechend Anlage 1 der Vorlage werden für investive Maßnahmen des Finanzhaushaltes Planansätze für unabweisbare Mehrauszahlungen durch Minderauszahlungen für die genannten Projekte verändert.
2. Entsprechend Anlage 2 der Vorlage werden für investive Maßnahmen des Finanzhaushaltes die notwendigen Eigenmittel für Maßnahmen aus dem Städtebauförderprogramm zur Gesamtfinanzierung bereitgestellt. Die Deckung erfolgt aus den in Anlage 2 genannten Minderauszahlungen sowie dem Verkaufserlös der Liegenschaft Rathener Straße 78.
3. Entsprechend Anlage 3 der Vorlage werden im Ergebnishaushalt unabweisbare Mehraufwendungen für die Instandhaltung von Außenanlagen an nachgeordneten Einrichtungen durch Mehrerträge aus privatrechtlichen Leistungsentgelten gedeckt. Abweichend vom Stadtratsbeschluss Nr. V1898/12, Punkt 5, Nr. 22a, wird die Umsetzung zu 100 % genehmigt, da es sich um Instandhaltungsmaßnahmen an Schulen handelt.
4. Entsprechend Anlage 4 der Beschlussausfertigung wird der Planansatz für die investiven Maßnahmen des Finanzhaushaltes „Gesamtsanierung und Erweiterung der 81. Grundschule ‚Robert Weber‘ “ für unabweisbare Mehrauszahlungen durch Minderauszahlungen auf dem genannten Projekt verändert.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung mit Ergänzung  
Ja 14 Nein 0 Enthaltung 0

**5 Mehrbedarf Personalkosten 2014**

**V0119/14  
beschließend**

**Herr Bürgermeister Vorjohann** weist darauf hin, dass die Vorlage am 10.11.2014 in 1. Lesung behandelt worden ist.

**Frau Wecker**, Amtsleiterin des Haupt- und Personalamtes, bemerkt, dass aus Sicht der Verwaltung kein Ergänzungsbedarf notwendig sei.

Es gibt keine Wortmeldungen.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

Beschluss V0119/14

Für die Personalauszahlungen der Stadtverwaltung Dresden werden im Jahr 2014 im Finanzhaushalt überplanmäßig 8,01 Mio. EUR bereitgestellt. Die Deckung der Mehrausgaben erfolgt im Zusammenhang mit der Prognose des Finanzzwischenberichtes 2014 durch Entnahme aus der Liquiditätsreserve der Landeshauptstadt Dresden.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung  
Ja 7 Nein 0 Enthaltung 7



**6 Mehreinnahme/Mehrausgabe Elektromobilität in Dresden - V0114/14  
Haushaltsveranschlagung des Fördermittelbescheides Elektromobilität beschließend**

**Frau Helzig**, Umweltamt, begründet und erläutert die Vorlage, in der es um die Veranschlagung der Fördermittel als Mehreinnahme im Haushalt gehe.

**Herr Stadtrat Hoffsommer** möchte wissen, ob man beabsichtige, das Thema in anderen Ausschüssen vorzustellen.

**Frau Helzig** informiert, dass es ein Baustein aus dem Integrierten Energie- und Klimaschutzkonzept sei. Weiterhin gebe es den Stadtratsbeschluss, Elektromobilität und CarSharing zu fördern. Das wäre in den Ausschüssen beraten worden. Diese Vorlage sei nur an den Finanzausschuss gegangen, um die Fördermittel haushalterisch verbuchen zu können.

**Herr Stadtrat Engemaier** bemerkt, dass man den Erwerb recht hochwertiger Autos plane. Er fragt, ob es gerade für die Testphase nicht sinnvoller gewesen wäre, Fahrzeuge mit einem niedrigeren Preis anzuschaffen.

**Frau Helzig** führt aus, dass man sich dem Schaufensterprojekt „Elektromobilität verbindet“ untergeordnet und an die anderen Partner im Verbundprojekt angepasst habe. Es gehe hier darum, die entsprechenden Standorte ein Stück weit zu unterstützen.

**Herr Stadtrat Hoffsommer** fragt, ob dann Fahrzeuge aus dem laufenden Betrieb wegfallen würden.

**Frau Helzig** antwortet, dass man die Fördermittel zusätzlich bekommen habe und davon zusätzlich zwei Fahrzeuge anschaffen wolle.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

Beschluss V0114/14

Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften beauftragt die Oberbürgermeisterin den bewilligten Fördermittelbescheid zum Verbundvorhaben „Elektromobilität in Dresden (EmiD) in der Fassung vom 01.09.2014 in Höhe von 168.782,00 EUR zu bestätigen. Diese außerplanmäßige Mehreinnahme/Mehrausgabe wird zweckgebunden im Haushalt 2014 veranschlagt.

**Abstimmungsergebnis:**

Zustimmung

Ja 14 Nein 0 Enthaltung 0

**7 Sanierung bzw. Erweiterung der "Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden", Bautzner Straße 112 a, 01099 Dresden, zur Gedenk-, Begegnungs- und Bildungsstätte V0116/14  
beschließend**

**Herr Bürgermeister Vorjohann** weist darauf hin, dass die Vorlage am 10.11.2014 in 1. Lesung behandelt worden ist.

Es gibt keine Wortmeldungen.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

Beschluss V0116/14

1. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften (Eigenbetrieb Stadtentwässerung) beschließt die Bereitstellung von überplanmäßigen Mitteln für die Maßnahme „Bautzner Straße 112 a, Gedenkstätte“ in Höhe von 430.000 EUR im Haushaltsjahr 2014.
2. Die überplanmäßige Mittelbereitstellung erfolgt haushaltsneutral im Finanzhaushalt des Regiebetriebes Zentrale Technische Dienstleistungen.

**Abstimmungsergebnis:**

Zustimmung

Ja 11 Nein 0 Enthaltung 4

<b>8</b>	<b>Überplanmäßige Bereitstellung von Haushaltsmitteln für die Sanierung des Schlosses Schönfeld, Am Schloß 2, 01328 Dresden</b>	<b>V0117/14 beschließend</b>
----------	---	----------------------------------

**Herr Bürgermeister Vorjohann** weist darauf hin, dass die Vorlage am 10.11.2014 in 1. Lesung behandelt worden ist.

Es gibt keine Wortmeldungen.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

Beschluss V0117/14

1. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften (Eigenbetrieb Stadtentwässerung) beschließt die Bereitstellung von überplanmäßigen Mitteln für die Maßnahme „Am Schloß 2, Schloss Schönfeld“ in Höhe von 630.000 EUR im Haushaltsjahr 2014.
2. Die überplanmäßige Mittelbereitstellung erfolgt haushaltsneutral im Finanzhaushalt des Regiebetriebes Zentrale Technische Dienstleistungen.

**Abstimmungsergebnis:**

Zustimmung

Ja 13 Nein 0 Enthaltung 2

**9 Beleuchtung Kuppelhalle Neues Rathaus**

**A0892/14  
beschließend**

Der Tagesordnungspunkt wird zu Beginn der Sitzung vertagt.

- VERTAGUNG

**Herr Bürgermeister Vorjohann** beendet den öffentlichen Teil der Sitzung und stellt die Nichtöffentlichkeit her.

Hartmut Vorjohann  
Vorsitzender

Karin Rülke  
Schriftführerin

Tilo Kießling  
Stadtrat

Holger Zastrow  
Stadtrat